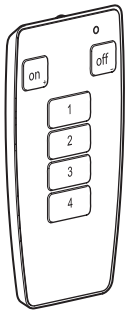
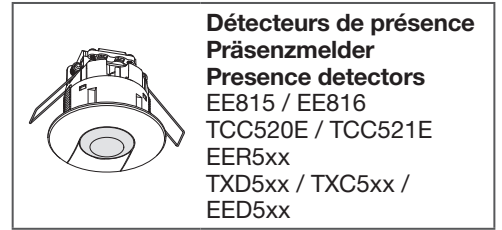


6LE007838B

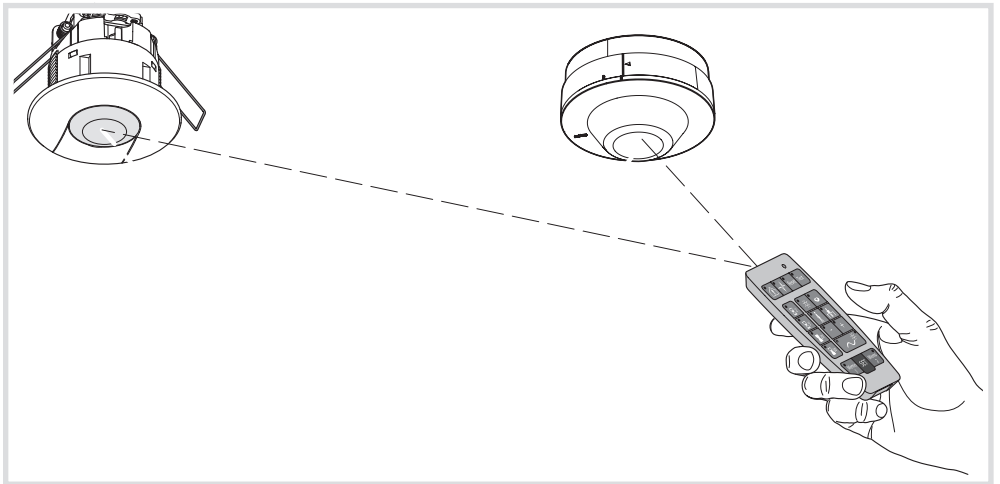
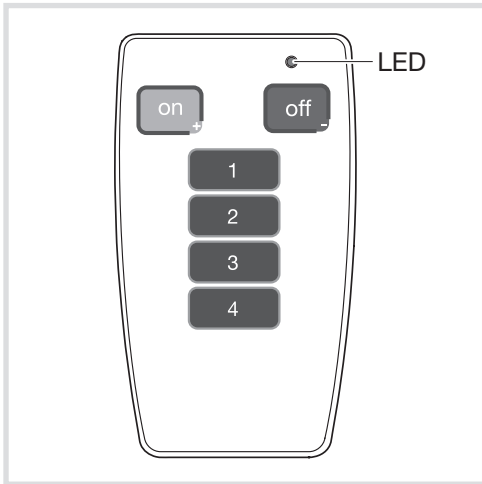


Télécommande infrarouge
Infrared remote control
Infrarotfernbedienung

EE808



Description/Description/Beschreibung Utilisation/Use/Benutzung

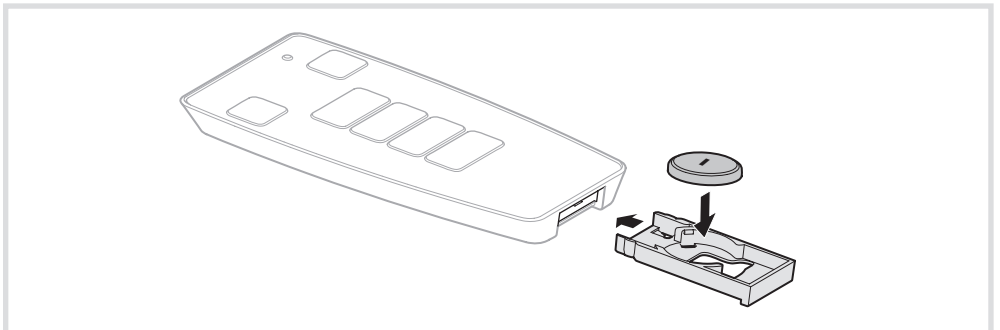


FR La télécommande permet d'effectuer ou de modifier des réglages sur les détecteurs de présence. Chaque appui sur une touche correspond à une commande.

EN The remote control allows the user to set or modify settings on the presence detectors. Each button corresponds to a command.

DE Die Fernbedienung ermöglicht das Einstellen bzw. Verändern der Einstellungen an den Präsenzmelder. Jede Tastenbetätigung entspricht einem Steuerbefehl.

Changement de la pile/Battery replacement/Batterien auswechseln



Spécifications techniques/ Technical specifications/ Technische Spezifikationen

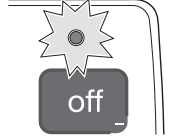
Alimentation: 1x 3V CR2032
Durée de vie de la pile: 3,5 ans
Indice de protection: IP 30

Power supply: 1x 3V CR2032
Shelf life of battery: 3,5 years
Protection index: IP 30


Speisung: 1x 3V CR2032
Lebensdauer der Batterie: 3,5 Jahre
Schutzart: IP 30


Réglages / Settings / Einstellungen


Touche / Key / Tasten	Action / Action / Aktion	Fonction / Function / Funktion EE815, EE816, TCC52xx, TCC53xx	Fonction / Function / Funktion EER5xx	Fonction / Function / Funktion TXD/TXC5xx, EED5xx
on +	Pression brève Short press Kurz drücken	Marche On Ein	Marche On Ein	Marche On Ein
	Pression longue Long press Lang drücken	Augmentation de l'intensité + Dim up + Heller dimmen +		Augmentation de l'intensité + Dim up + Heller dimmen +
off -	Pression brève Short press Kurz drücken	Arrêt Off Aus	Arrêt Off Aus	Arrêt Off Aus
	Pression longue Long press Lang drücken	Diminution de l'intensité - Dim down - Dunkler dimmen -		Diminution de l'intensité - Dim down - Dunkler dimmen -
1	Pression brève Short press Kurz drücken	Pour démarrer la scène 1 To start scene 1 Szene 1 starten	MARCHE 1 heure (tous les niveaux de luminosité) 1 Hour ON (all Lux Levels) 1 Stunde EIN (alle Lux-Stufen)	Pour démarrer la scène 1 To start scene 1 Szene 1 starten
	Pression longue Long press Lang drücken	Pour programmer la scène 1 To learn scene 1 Szene 1 einlernen	Appuyer sur « Arrêt » pour quitter Press "Off" for exit Zum Verlassen "Aus" drücken	Pour programmer la scène 1 To learn scene 1 Szene 1 einlernen
2	Pression brève Short press Kurz drücken	Pour démarrer la scène 2 To start scene 2 Szene 2 starten	Réglages LUX = maximum LUX Setting = Maximum LUX Einstellung = Maximum	Pour démarrer la scène 2 To start scene 2 Szene 2 starten
	Pression longue Long press Lang drücken	Pour programmer la scène 2 To learn scene 2 Szene 2 einlernen	Appuyer sur « Arrêt » pour quitter Press "Off" for exit Zum Verlassen "Aus" drücken	Pour programmer la scène 2 To learn scene 2 Szene 2 einlernen
3	Pression brève Short press Kurz drücken	Pour démarrer la scène 3 To start scene 3 Szene 3 starten	ARRÊT permanent Permanent OFF Dauer AUS	Pour démarrer la scène 3 To start scene 3 Szene 3 starten
	Pression longue Long press Langer Druck (> 5s.)	Pour programmer la scène 3 To learn scene 3 Szene 3 einlernen	Appuyer sur « Marche » pour quitter Press "On" for exit Zum Verlassen "Ein" drücken	Pour programmer la scène 3 To learn scene 3 Szene 3 einlernen
4	Pression brève Short press Kurz drücken	Pour démarrer la scène 4 To start scene 4 Szene 4 starten	MARCHE pendant 8 heures On for 8 Hours Ein für 8 Stunden	Pour démarrer la scène 4 To start scene 4 Szene 4 starten
	Pression longue Long press Lang drücken	Pour programmer la scène 4 To learn scene 4 Szene 4 einlernen	Appuyer sur « Arrêt » pour quitter Press "Off" for exit Zum Verlassen "Aus" drücken	Pour programmer la scène 4 To learn scene 4 Szene 4 einlernen



La LED d'acquiescement clignote pendant l'envoi d'un message IR.
The acknowledgment LED blinks during the sending of the IR message.
Die Quittierungs-LED blinkt, während die IR-Meldung übertragen wird.


 **Comment éliminer ce produit** (déchets d'équipements électriques et électroniques). (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective). Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

 **How to dispose of this product** (electrical and electronic equipment waste). (Applicable in the countries of the European Union and other European countries with selective collection systems). This symbol on the product or its documentation indicates that it should not be disposed of at the end of its life with other household waste. Since uncontrolled disposal of waste may be harmful to the environment or to human health, please separate it from other types of waste and recycle it responsibly. This allows sustainable reuse of material resources. Individuals may contact the distributor who sold the product or inquire with their city hall about where and how they can dispose of this product so that it is recycled in an environmentally friendly manner. Companies may contact their suppliers and consult the conditions of their sales contract. This product should not be disposed of with other commercial waste.

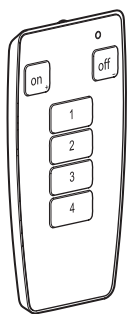
 **Entsorgung dieses Produkts** (Elektro- und Elektronikgeräte). (Anwendbar in den Ländern der Europäischen Union und in den anderen europäischen Ländern, die über Systeme für die getrennte Abfallsammlung verfügen). Dieses Symbol auf dem Produkt oder seinen Unterlagen weist darauf hin, dass es am Lebensende nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um die unkontrollierte Ablagerung von Abfällen, die die Umwelt oder die menschliche Gesundheit schädigen können, zu verhindern, müssen diese von anderen Abfallarten getrennt und verantwortungsbewusst recycelt werden. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Private Verbraucher sollten sich an Ihren Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, oder an ihre Kommunalverwaltung wenden, um in Erfahrung zu bringen, wie dieses Produkt umweltgerecht entsorgt werden kann. Unternehmen sollten sich an Ihre Lieferanten wenden und die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Kaufverträge prüfen. Das Produkt darf nicht mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Utilisable partout en Europe  et en Suisse

Usable anywhere in Europe  and Switzerland

Überall in Europa  und in der Schweiz einsetzbar

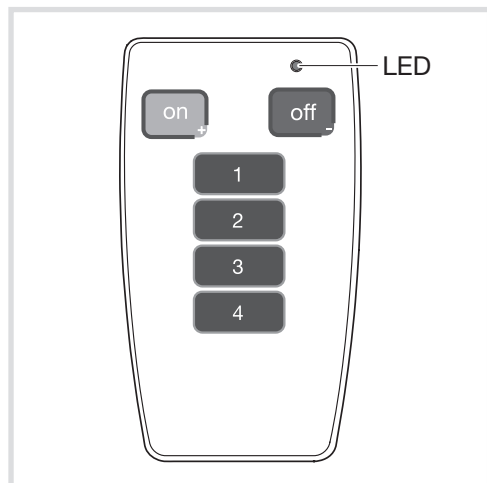
6LE007838A



Telecomando ad infrarosso
Telecomando infravermelhos

EE808

Descrizione/Descrição



IT Il telecomando permette di effettuare o modificare le regolazioni dei rilevatori di presenza. Ogni premuta su un tasto corrisponde ad un comando.

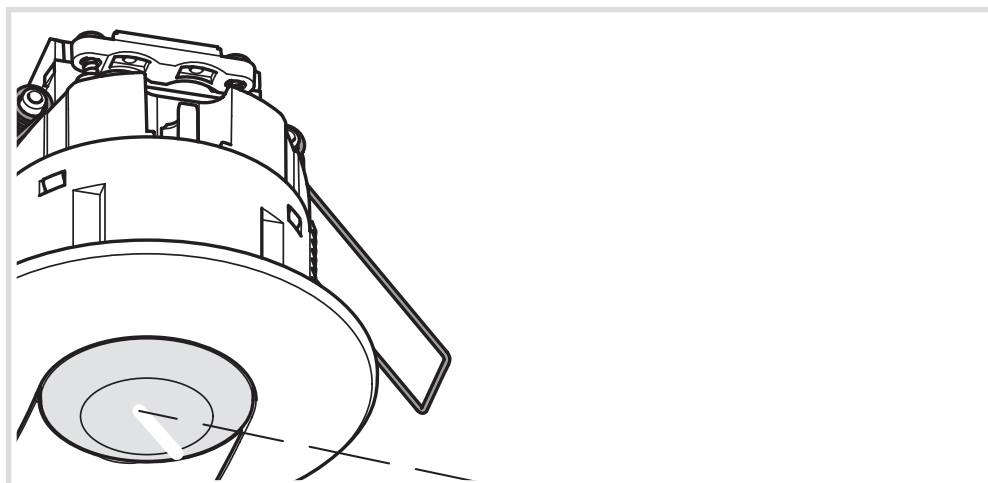
PT O telecomando permite efectuar ou modificar regulações nos detectores de presença. Cada pressão numa tecla corresponde a um comando.

Caratteristiche tecniche / Especificações técnicas

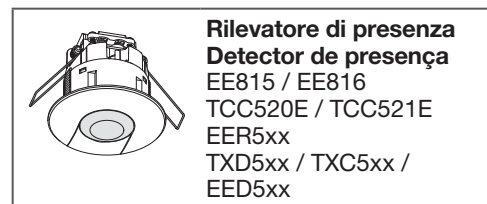
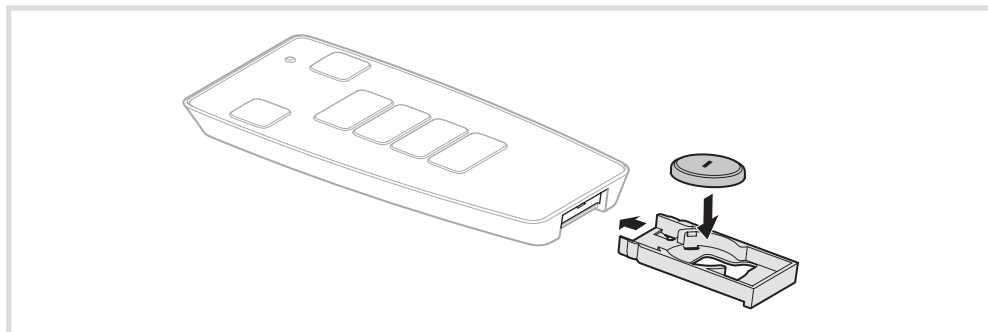
Alimentazione: 1x 3V CR2032
Durata della pila: 3,5 anni
Grado di protezione: IP 30

Alimentação: 1x 3V CR2032
Duração de vida da pilha: 3,5 anos
Índice de protecção: IP 30

Utilizzo / Utilização

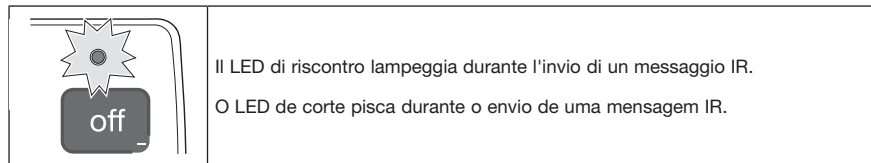


Cambio della pila / Mudança da pilha



Regolazioni / Regulações

Chiave/ Tecla	Azione/ Ação	Funziona/Função EE815,EE816,TCC52xx, TCC53xx	Funziona/Função EER5xx	Funziona/Função TXD/TXC5xx, EED5xx
on +	Pressione breve Pressão curta	On Ligado	On Ligado	On Ligado
	Pressione lunga Pressão longa	Attenuazione + Aumentar luminosidade +		Attenuazione + Aumentar luminosidade +
off -	Pressione breve Pressão curta	Off Desligar	Off Desligar	Off Desligar
	Pressione lunga Pressão longa	Attenuazione - Diminuir luminosidade -		Attenuazione - Diminuir luminosidade -
1	Pressione breve Pressão curta	Per iniziare scena 1 Para iniciar cena 1	1 ora ON (tutti i livelli di Lux) 1 Hora LIGADO (todos os níveis Lux)	Per iniziare scena 1 Para iniciar cena 1
	Pressione lunga Pressão longa	Per apprendere scena 1 Para aprender cena 1	Premere "Off" per uscire Pressionar "Desligar" para sair	Per apprendere scena 1 Para aprender cena 1
2	Pressione breve Pressão curta	Per iniziare scena 2 Para iniciar cena 2	Impostazione LUX = Massimo Definição LUX = Máximo	Per iniziare scena 2 Para iniciar cena 2
	Pressione lunga Pressão longa	Per apprendere scena 2 Para aprender cena 2	Premere "Off" per uscire Pressionar "Desligar" para sair	Per apprendere scena 2 Para aprender cena 2
3	Pressione breve Pressão curta	Per iniziare scena 3 Para iniciar cena 3	OFF permanente DESLIGAR permanente	Per iniziare scena 3 Para iniciar cena 3
	Pressione lunga Pressão longa	Per apprendere scena 3 Para aprender cena 3	Premere "On" per uscire Pressionar "Ligar" para sair	Per apprendere scena 3 Para aprender cena 3
4	Pressione breve Pressão curta	Per iniziare scena 4 Para iniciar cena 4	ON per 8 ore LIGAR durante 8 horas	Per iniziare scena 4 Para iniciar cena 4
	Pressione lunga Pressão longa	Per apprendere scena 4 Para aprender cena 4	Premere "Off" per uscire Pressionar "Desligar" para sair	Per apprendere scena 4 Para aprender cena 4



Smaltimento del prodotto (rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche). (Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che prevedono un sistema di raccolta differenziata). Questo

simbolo presente sul prodotto o sulla relativa documentazione indica che lo stesso, a fine vita, non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. L'eliminazione incontrollata dei rifiuti può essere dannosa per l'ambiente e per la salute umana. Separare l'apparecchiatura dagli altri rifiuti e riciclarla in maniera ecoresponsabile; così facendo si contribuirà al riutilizzo sostenibile dei materiali. I privati sono invitati a rivolgersi al distributore presso il quale hanno acquistato il prodotto o al proprio comune di residenza per chiedere dove e come conferire il prodotto per far sì che sia riciclato nel rispetto dell'ambiente. Le aziende, invece, sono invitate a contattare il proprio fornitore e a consultare quanto indicato nel contratto di acquisto dell'apparecchiatura. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti industriali.



Como eliminar este produto (resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos). (Aplicável nos países da União Europeia e outros países europeus com sistemas de recolha seletiva). Este símbolo no produto ou na documentação

indica que o dispositivo não deve ser eliminado no lixo doméstico no final da sua vida útil. Como a eliminação não controlada de resíduos pode ser prejudicial ao meio ambiente ou à saúde humana, separe o produto de outros tipos de resíduos e recicle-o de forma responsável. Este comportamento responsável promoverá a reutilização sustentável de recursos materiais. As pessoas são convidadas a entrar em contato com o revendedor do produto ou a informar-se junto das autoridades locais sobre onde e como podem eliminá-lo para que o produto seja reciclado de forma ecologicamente correta. As empresas são convidadas a entrar em contacto com os seus fornecedores e a consultar as condições do contrato de venda. Este produto não deve ser eliminado com outros resíduos comerciais.

Utilizzabile ovunque in Europa  e in Svizzera

Utilizável em qualquer parte da Europa  e na Suíça